

前 言

有道是：“民以食為天！”在眼花繚亂的“正宗”之爭中，本酒樓禮聘富有經驗的粵港名廚，烹調地道的粵港菜式，讓各位貴賓在閒遐之餘飲品嘗到地道粵港風味。而你的放心，你的滿意，則是本酒樓一如既注的宗旨！歡迎光臨！

Your satisfaction is our goal!
Thanks for coming!

Appetizers 頭檯

1. House Appetizer 本樓拼盤15.00
(BBQ. Pork, Fried Prawns, Egg Rolls, Wings)
Đồ Đặc Biệt (Xá xiu, tôm chiên, chả giò, cánh gà chiên)
2. Jelly Fish (cold plate) 涼盤海蜆15.00
Đồ Người Sầu Biển
3. Barbecued Pork 叉燒10.95
Xá Xiu
4. Garlic Sparerib 蒜子排骨10.95
Sườn Heo Chiên Tỏi
5. Fried Chicken Wings 炸雞翼 8.95
Cánh Gà Chiên
6. Egg Rolls (5) 春卷 7.50
Chả Giò
7. Pot Sticker (6) 鍋貼 8.95
Bánh Xếp
8. Fried Oysters 酥炸生蚝12.95
Hào Chiên
9. Fried Prawns 炸蝦12.95
Tôm Chiên
10. Deep Fried Squid w/Salt & Pepper 椒鹽鮮魷12.95
Mực Rang Muối Tiêu
11. Deep Fried Tofu with Salt & Pepper 椒鹽豆腐 ... 9.95
Đậu Hũ Rang Muối Tiêu

Soup 湯類

12. The Imperial Seafood Combination Soup ... 488.00
極品佛跳牆 (足十位用)
(For Ten People) (Please give 48 hours notice)
Tiền Thuốc Bắc Đặc Biệt (10 người dùng) (Xin cho 48 tiếng để chuẩn bị)
13. Crab Meat Imitation Shark Fin Soup 蟹肉素魚翅羹 .45.00
Súp Vi Cá Chay Thịt Cua
14. Shredded Chicken and Imitation Shark Fin Soup .38.00
紅燒鷄絲素翅 *Súp Vi Cá Chay Thịt Gà*
15. Crab Meat and Bird's Nest Soup 蟹肉燕窩羹.....29.00
Súp Yến Thịt Cua
16. Crab Meat and Fish Maw Soup 蟹肉魚肚羹15.50
Súp Bông Bóng Cá Thịt Cua
17. Shredded Chicken & Fish Maw Soup 鷄絲魚肚羹13.50
Súp Bông Bóng Cá Thịt Gà
18. West Lake Soup 西湖牛肉羹10.95
Súp Hồ Tây
19. Chicken and Corn Soup 鷄茸粟米羹10.95
Súp Thịt Gà & Bắp
20. Seafood and Tofu Soup 海鮮豆腐湯10.95
Súp Đậu Hũ Hải Sản

21. Hot and Sour Soup 酸辣湯10.95
Súp Chua Cay
22. Seaweed Soup 紫菜肉片湯10.95
Canh Rong Biển
23. Mustard Green w/Salted Egg or B.B.Q. Duck Soup 10.95
咸蛋或火鴨芥菜湯
Canh Cải Bẹ Xanh Hột Vịt Muối hoặc Xá Xiu
24. Sizzling Rice Soup 鑊巴湯10.95
Súp Cơm Sốt Chiên
25. Wonton Soup 雲吞湯10.95
Súp Hoành Thánh
26. Egg Flower Soup 鷄茸蛋花湯10.95
Súp Bông Trứng

Lobster, Crab 龍蝦，蟹類

27. Lobster or Crab Seasonal Price
(Choice: Ginger & Green Onion, Black Bean Sauce, Chef's Special Broth, Butter Sauce, Basil Sauce, Salt and Pepper Sauce, Chill and Garlic Sauce, Steamed with Garlic Sauce)
生猛龍蝦或蟹 (可選擇：薑葱，豉汁，奶油，上湯，香草，避風塘，椒鹽，清蒸或蒜茸蒸)
Tôm Hùm hoặc Cua
(Chọn: Xào hành gừng, sốt tương tàu xì, sốt thượng hạng, sốt bơ kem, sốt rau thơm, rang muối tiêu, sốt tỏi ớt, hoặc hấp sốt tỏi)

Geoduck, Clam 象拔蚌，蜆類

28. Geoduck or Clam Seasonal Price
(Choices: Poach with sauce on the side, sauteed style, green onion, or black bean sauce)
象拔蚌或蜆 (可選白灼，豉汁，香葱或油泡)
Ốc Vòi Voi hoặc Nghêu
(Chọn: Nước sốt chấm, xào sốt tương tàu xì, hành, hoặc áp chảo)

Fish 魚類

29. Rock Cod, Sole, & Tilapia, Etc Seasonal price
(Choices: Steamed with ginger & onion, steamed with black bean sauce, sweet & sour, braised style)
石斑，鯽魚或其他類 (可選擇：清蒸，紅燒，豉汁蒸，甜酸)
Cá Bống, Cá Lưỡi Trầu, và Cá Phi
(Chọn: Hấp hành gừng, sốt tương tàu xì, sốt chua ngọt, hầm)
30. Fish Fillet.13.95
(Choices: Black bean sauce, sweet & sour sauce, sauteed, salt & pepper sauce, corn sauce)
斑球，龍利球 (可選擇：豉椒，甜酸，油泡，椒鹽或粟米)
Cá Phi Lẻ
(Chọn: Sốt tương tàu xì, sốt chua ngọt, xào, muối tiêu, sốt bắp)

Abalone 鮑魚類

31. Braised Large Whole Abalone in Oyster Sauce 蚝皇原隻鮑魚 Current Price
Bào Ngự Hàm Nguyên Con
32. Braised Whole Abalone w/Imitation Shark Fin Current Price
Bào Ngự Hàm với Vi Cá Chay 紅燒大素翅
33. Braised Sliced Abalone w/Sea Cucumber 鮑片扒海參45.00
Bào Ngự Hàm Đĩa Biển
34. Braised Sliced Abalone w/Chinese Mushroom. ...35.00
鮑片扒花菇 *Bào Ngự Hàm Nấm*

Prawn, Scallop 蝦球，帶子類

35. Prawns w/Walnut & Cream Sauce 蜜桃沙律蝦...15.95
Tôm Sầu Hạt Bò Đào
36. Scallops w/Walnut & Cream Sauce 蜜桃明帶子 .15.95
Sò Điệp Sầu Hạt Bò Đào
37. Sauteed Prawns/Scallops13.95
油泡蝦球、帶子
Tôm Xào hoặc Sò Điệp Xào
38. Prawns/Scallops w/Cashew Nuts13.95
腰果蝦球、帶子 *Tôm hoặc Sò Điệp Xào Hạt Điều*
39. Prawns or Scallops w/Two Kinds of Mushroom ...13.95
雙菇蝦球、帶子
Tôm hoặc Sò Điệp Xào 2 loại Nấm
40. Prawns or Scallops w/Black Bean Sauce13.95
豉汁蝦球、帶子 *Tôm hoặc Sò Điệp Xào Tương Tàu Xì*
41. Prawns or Scallops w/Curry Sauce13.95
咖哩蝦球、帶子 *Tôm hoặc Sò Điệp Xào Cà Ri*
42. Prawns (in shell) or Scallops with Salt and Pepper .15.95
椒鹽中蝦、帶子
Tôm (trong vỏ) hoặc Sò Điệp Rang Muối
43. Prawns with Lobster Sauce 蝦龍糊13.95
Tôm Xào Xốt Tôm Hùm
44. Prawns with Garlic Sauce 魚香蝦球13.95
Tôm Xào Xốt Tỏi

Oyster 生蠔類

45. Oyster with Ginger & Green Onion 薑葱大生蚝 .13.95
Hào Xào Hành Gừng
46. Oyster with Roasted Pork 火腩燜生蚝13.95
Hào Xào Thịt Quay
47. Oyster with Black Bean Sauce 豉汁燜生蚝.....13.95
Hào Xào Xốt Tương Tàu Xì

Squid 鮮魷類

48. Poach Squid with Sauce On Side 白灼鮮魷12.95
Mực Luột với Nước Chấm
49. Sauteed Squid 油泡鮮魷12.95
Mực Xào
50. Squid with Black Bean Sauce 豉汁魷魚12.95
Mực Xào Xốt Tương Tàu Xì
51. Squid with Salted Shrimp Sauce 蝦醬鮮魷12.95
Mực Xào Mắm Ruối

Hot Plate 鐵板類

52. Seafood Hot Plate 海鮮鐵板13.95
Ví Nóng Đồ Biển
53. Prawns Hot Plate 蝦球鐵板13.95
Ví Nóng Tôm
54. Oyster Hot Plate 生蚝鐵板13.95
Ví Nóng Hào Tươi
55. Beef Steak Hot Plate 牛柳鐵板13.95
Ví Nóng Thịt Bò
56. Short Rib Hot Plate 牛仔骨鐵板13.95
Ví Nóng Sườn Non
57. Pork Chop Hot Plate 豬扒鐵板11.95
Ví Nóng Sườn Heo

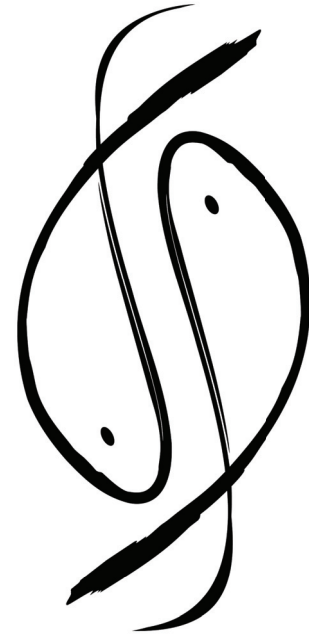
Hot Pot 煲仔菜類

58. Seafood and Tofu Hot Pot 海鮮豆腐煲13.95
Nồi Nóng Hải Sản Tàu Hủ
59. Hong Kong Class Hot Pot 薑蔥什會煲13.95
Nồi Nóng Thập Cẩm
60. Eight Spices Bean Cake Hot Pot 八珍豆腐煲 ...13.95
Nồi Nóng Bát Bửu
61. Roasted Pork with Oyster Hot Pot 火腩生蚝煲 ...13.95
Nồi Nóng Thịt Quay với Hào
62. Stewed Beef Brisket Hot Pot 五香牛腩煲13.95
Nồi Nóng Bò Kho
63. Sizzling Chicken Hot Pot 啫啫滑雞煲13.95
Nồi Nóng Thịt Gà
64. Beef w/Ginger & Green Onion Hot Pot 薑葱牛肉煲12.95
Nồi Nóng Thịt Bò Hành Gừng
65. Eggplant Hot Pot 魚香茄子煲12.95
Nồi Nóng Cà Tim
66. Fish Fillet w/Ginger & Green Onion Hot Pot13.95
薑葱斑片煲 *Nồi Nóng Cá Hành Gừng*
67. Preserved Vegetable/Taro w/Pork Hot Pot.13.95
梅菜或芋頭扣肉煲 *Nồi Nóng Cải Muối/Khoai Môn Thịt Nạm*

Poultry 雞鴨類

68. House Special Fried Chicken (W)18.95 (H)9.95
招牌炸子雞 *Gà Chiên Dòn*
69. Free Range Chicken w/Salt & Ginger Powder (W)20.95 (H)10.95
鹽焗走地雞 *Gà Hấp Muối*
70. Stuffed Whole Chicken 脆皮糯米雞32.95
Gà Chiên Dòn Xối Nếp (Please give 24 hrs notice)
71. General Tao's Chicken 左宗崇鷄11.95
Gà Tả Chung Đưỡng
72. Steamed Chicken w/Chinese Mushroom11.95
北菇蒸滑雞 *Gà Hấp Nấm*
73. Slice Chicken w/2 Kinds of Mushroom 雙菇雞球 .10.95
Gà Xào 2 Loại Nấm
74. Slice Chicken with Black Bean Sauce 豉椒雞球 10.95
Gà Xào Xốt Tương Tàu Xì
75. Slice Chicken with Cashew Nuts 腰果雞丁10.95
Gà Xào Hạt Điều
76. Hot Pepper Chicken 麻辣子雞10.95
Gà Xào Cay
77. Sliced Chicken In Curry Sauce 咖哩雞球10.95
Gà Xào Cà Ri
78. Kung Pao Chicken 宮保雞丁10.95
Gà Xào Công Bảo
79. Almond Chicken 杏仁雞10.95
Gà Xào Hạnh Nhân
80. Sweet and Sour Pineapple Chicken 甜酸雞10.95
Gà Xào Khóm Chua Ngọt
81. Deep Fried Chicken Mixed w/Lemon Sauce 檸檬雞10.95
Gà Chiên Xốt Chanh
82. Sliced Chicken with Broccoli 西蘭雞片10.95
Gà Xào Bông Cải Xanh
83. Sliced Chicken with Mixed Vegetable 雜菜雞片 .10.95
Gà Xào Rau Thập Cẩm
84. Peking Duck (Whole) 北京片皮鴨29.95
Vịt Bắc Kinh
85. Barbecued Duck 明爐火鴨 (W) 22.95 ... (H)12.50
Vịt Quay
86. Eight Precious Braised Duck (Boneless) 八珍扒火鴨 32.95
Vịt Tim Bát Bửu

香港海鮮大酒樓



HONG KONG SEAFOOD

DINE-IN & TAKE-OUT

BUSINESS HOURS

Monday - Friday

11:00am - 10:00pm

Saturday & Sunday

10:00am - 10:00pm

9400 Rainier Ave. S.

Seattle, WA 98118

ph. 206.723.1718

fax. 206.723.0821

www.thehkrestaurants.com

87. Seafood w/Braised Duck (Boneless) 海鮮扒大鴨 32.95
Vịt Rút Xương Tím Hải Sản

Pork 豬肉類

88. Imperial Pork Chop 京都肉排.....10.95
Sườn Kinh Đô
89. Sparerib or Pork Chop w/Garlic Sauce 蒜茸排骨/肉排 10.95
Sườn Non hoặc Sườn Heo Xốt Tỏi
90. Honey Sparerib or Pork Chop 蜜汁排骨 / 肉排 .10.95
Sườn Non hoặc Sườn Heo Xào Xốt Mật Ong
91. Salt & Pepper Sparerib or Pork Chop 椒鹽排骨/肉排.10.95
Sườn Non hoặc Sườn Heo Rang Muối Tiêu
92. Stir-fried Sparerib w/Sweet & Sour Sauce 生炒排骨.10.95
Sườn Non hoặc Sườn Heo Xào Chua Ngọt
93. Moo Shu Pork (6 pancakes) 木須肉11.95
Xào Thịt Bằm
94. Pineapple Sweet & Sour Pork 菠蘿甜酸肉.....10.95
Thịt Heo Xào Khảm Chua Ngọt
95. Steamed Sparerib w/Black Bean Sauce10.95
豉汁蒸排骨 Sườn Non Chung Xốt Tương Tàu Xí
96. Steamed Mince Pork w/ Salty Fish or Salty Egg ...10.95
咸魚咸蛋蒸肉餅 Thịt Heo Bằm Chung Cá Mặn hoặc Trứng Muối

Beef 牛肉類

97. Mongolian Beef 蒙古牛肉11.95
Bò Mông Cổ
98. Pineapple Beef with Ginger 紫羅牛肉11.95
Bò Xào Khảm
99. Beef In Satay Sauce 莎茶牛肉11.95
Bò Xào Sáté
100. Beef In Oyster Sauce 蚝油牛肉11.95
Bò Xào Dầu Hào
101. Beef In Two Kind of Mushroom 雙菇牛肉11.95
Bò Xào 2 Loại Nấm
102. Beef Steak in Cantonese Style 中式牛柳13.95
Bò Xào Kiểu Quảng Đông
103. Orange Beef 陳皮牛肉11.95
Bò Xào Trần Bì
104. Beef with Cashew Nuts 腰果牛肉11.95
Bò Xào Hạt Điều
105. Beef In Curry Sauce 咖哩牛肉11.95
Bò Xào Càri
106. Hunan Beef 湖南牛肉11.95
Bò Xào Kiểu Hồ Nam
107. Beef with Chinese Broccoli 芥蘭牛肉11.95
Bò Xào Cải Làn
108. Beef with American Broccoli 西蘭牛肉.....11.95
Bò Xào Bông Cải Xanh
109. Beef with Mixed Vegetable 雜菜牛肉11.95
Bò Xào Rau Thập Cẩm
110. Beef with Bitter Melon 苦瓜牛肉11.95
Bò Xào Hủ Quia

Fu Young 芙蓉類

111. Egg Fu Young 芙蓉蛋12.95
 (Choices: Crab Meat, Shrimp) (可選擇:蟹肉, 或蝦仁)
Trứng Chiên (Chọn thịt cua hoặc tôm)
112. Egg Fu Young 芙蓉蛋 (可選擇:叉燒, 雞肉或雜菜) 10.95
 (Choices: BBQ, Pork, chicken, or Mixed Vegetable)
Trứng Chiên (Chọn xá xiu, gà, hoặc rau cải)

Tofu 豆腐類

113. Steamed Stuffed Tofu 百花蒸讓豆腐13.95
Đậu Hủ Dồn Thịt Hấp
114. Pan Fried Stuffed Tofu 百花炸讓豆腐13.95
Đậu Hủ Dồn Thịt Chiên
115. Braised Tofu 紅燒豆腐10.95
Hầm Đậu Hủ
116. Spicy Szechuan Tofu 麻婆豆腐..... 9.95
Đậu Hủ Xào Cay Tứ Xuyên
117. Tofu with Two Kind of Mushroom 雙菇豆腐10.95
Đậu Hủ Xào 2 Loại Nấm
118. Egg Tofu with Seafood 海皇玉子豆腐13.95
Đậu Hủ Trứng Xào Hải Sản

Vegetable - 時菜類

119. Chinese Broccoli in Oyster Sauce 蚝油芥蘭..... 9.95
Cải Làn Xào Dầu Hào
120. Fish Flavored Eggplant 魚香茄子 9.95
Cà Tím Xào
121. Chinese Mushroom w/Seasonal Vegetable.....12.95
北菇扒菜膽 Nấm Đông Cô Xào Rau Cải
122. Green Bean in Dry & Spicy Style 乾扁四季豆 9.95
Đậu Que Xào Tỏi ớt
123. Green Bean in Basil Sauce 香草四季豆 9.95
Đậu Que Xào Rau Thơm
124. Baby Bok Choy with Garlic Sauce 蒜茸小白菜 .. 8.95
Cải Bok Choy Xào Tỏi
125. Broccoli with Garlic Sauce 蒜茸西蘭花 8.95
Bông Cải Xanh Xào Tỏi
126. Bitter Melon in Black Bean Sauce 豉汁苦瓜 8.95
Hủ Quia Xào Tương Tàu Xí
127. Mixed Vegetable 炒雜菜 8.95
Rau Xào Thập Cẩm
128. Vegetable Delight in LuoHan Style 羅漢上素12.95
Rau Xào La Hán

Chow Fun or Chow Mein

炒粉麵

129. Hong Kong Chow Mein (Soft or Crispy) 香港炒麵...10.95
Mì Xào Hong Kong (Dòn hoặc Mềm)
130. Seafood Chow Mein (Soft or Crispy) 海鮮炒麵10.95
Mì Xào Hải Sản (Dòn hoặc Mềm)
131. Prawns Chow Mein (Soft or Crispy) 蝦球炒麵.....10.95
Mì Xào Tôm (Dòn hoặc Mềm)
132. Tomato Beef Chow Mein (Soft or Crispy) 蕃茄牛炒麵 9.50
Mì Xào Bò Xốt Cà Chua (Dòn hoặc Mềm)
133. Shredded Chicken or Pork Chow Mein 9.50
鷄絲、肉絲炒麵 Mì Xào Gà hoặc Thịt Heo
134. Chicken or Beef Chow Mein (Soft or Crispy)..... 9.50
鷄/牛肉炒麵 Mì Xào Gà hoặc Bò (Dòn hoặc Mềm)
135. BBQ Pork Chow Mein (Soft or Crispy) 叉燒炒麵 9.50
Mì Xào Xá Xiu (Dòn hoặc Mềm)
136. Chow Mein with Soy Sauce (Soft) 豉油王炒麵 8.95
Mì Xào Nước Tương
137. Beef Chow Fun (Dry or with Gravy) 乾炒、濕炒牛河. 9.50
Hủ Tiếu Xào Bò (Khô hoặc Xốt)
138. Seafood Chow Fun (Dry or with Gravy)10.95
乾炒、濕炒海鮮河 Hủ Tiếu Xào Hải sản (Khô hoặc Xốt)
139. Singapore Fried Thin Rice Noodle 星洲炒米.....10.95
Bún Xào Kiểu Singapore

Wonton & Noodle or Fun in Soup 雲吞湯麵

140. Special Wor Wonton Noodles / Fun13.95
招牌窩雲吞麵/粉 Mì / Hủ Tiếu Hoàn Thành Đặc Biệt
141. Seafood Noodles / Fun 9.50
海鮮湯麵/粉 Mì / Hủ Tiếu Hải Sản
142. Prawns Noodles / Fun. 9.50
蝦球湯麵/粉 Mì / Hủ Tiếu Tôm
143. Beef Brisket Noodles / Fun 9.50
牛腩湯麵/粉 Mì / Hủ Tiếu Bò Kho
144. Beef Noodles / Fun 8.50
牛肉湯麵/粉 Mì / Hủ Tiếu Bò
145. BBQ Duck Noodles / Fun 9.50
燒鴨湯麵/粉 Mì / Hủ Tiếu Vịt Quay
146. BBQ Pork Noodles / Fun 8.50
叉燒湯麵/粉 Mì / Hủ Tiếu BBQ Pork
147. Wonton Noodles / Fun 8.50
雲吞麵/粉 Mì / Hủ Tiếu Hoàn Thành

Rice 飯類

148. Dried Scallop & Egg Fried Rice 瑤柱蛋白炒飯...15.95
Cơm Chiên Sò Đệch Khô và Trứng
149. Diced Abalone Fried Rice 鮑粒蛋白炒飯.....13.95
Cơm Chiên Bào Ngự
150. Young Zhou Fried Rice 揚州炒飯 9.95
Cơm Chiên Dương Châu
151. Seafood Fried Rice 海鮮炒飯..... 9.95
Cơm Chiên Hải Sản
152. Shrimp Fried Rice 鮮蝦炒飯 9.95
Cơm Chiên Tôm
153. Chicken Fried Rice 鷄炒飯 8.95
Cơm Chiên Gà
154. Beef Fried Rice 牛肉炒飯 8.95
Cơm Chiên Bò
155. BBQ Pork Fried Rice 叉燒炒飯..... 8.95
Cơm Chiên Xá Xiu
156. Salty Fish Chicken Fried Rice 鹹魚雞粒炒飯.....10.95
Cơm Chiên Cá Mặn Thịt Gà
157. Special Fried Sticky Rice 生炒糯米飯10.95
Cơm Nếp Chiên
158. Seafood Combination w/Steamed Rice 海鮮會飯10.95
Cơm Thập Cẩm Hải Sản
159. Soft Egg & Prawns w/Steamed Rice 滑蛋蝦球飯 .10.95
Cơm Trứng Xào Tôm
160. BBQ Duck with Steamed Rice 脆皮火鴨飯..... 8.95
Cơm Vịt Quay
161. Beef Brisket with Steamed Rice 五香牛腩飯..... 8.95
Cơm Bò Kho
162. Chinese Mushroom & Chicken St. Rice 北菇鷄會飯 8.95
Cơm Gà Xào Nấm
163. Curry Beef or Chicken w/St. Rice 咖哩牛、鷄飯.. 8.95
Cơm Bò Xào Càri
164. Tomato Beef w/Steamed Rice 蕃茄牛肉飯 8.95
Cơm Bò Xào Xốt Cà Chua
165. Soft Egg & Beef with Steamed Rice 滑蛋牛肉飯 . 8.95
Cơm Bò Xào Trứng
166. Minced Beef with Steamed Rice 免治牛肉飯.... 8.95
Cơm Thịt Heo Bằm Xào Trứng
167. Steamed Rice 白飯 1.25
Cơm Trắng